

417452-2026 - Javni razpis

Francija – Storitve, povezane z oceanografijo in hidrologijo – COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHE N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

OJ S 116/2026 18/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: MERCATOR OCEAN

E-naslov: tenders@mercator-ocean.fr

Pravna vrsta kupca: Subjekt s posebnimi ali izključnimi pravicami

Dejavnost javnega naročnika: Varstvo okolja

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHE N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

Opis: Cette consultation est une relance du lot n°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) du marché déclaré infructueux n°25332-COP-EDITORIAL WEB-7000 (Support au développement éditorial web et traduction), avis JOUE n° 772687-2025 publié le 19 décembre 2025). Cette consultation a pour objet la réalisation de services de traduction automatique dans les 22 langues officielles de l'Union européenne des sites web éditoriaux Copernicus Marine Service (<https://marine.copernicus.eu/>), Copernicus Arctic (<https://www.arctic.hub.copernicus.eu/>), Coastal Hubs Services (<https://www.coastal.hub.copernicus.eu/>), et Copernicus WEkEO Services (<https://wekeo.copernicus.eu/>).

Identifikator postopka: 5880b48d-c161-4d50-bf38-829f759972b5

Notranji identifikator: 26519L00-COP-EDITORIAL WEB TRANSLATION RELAUNCH-7000

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71351920 Storitve, povezane z oceanografijo in hidrologijo

Dodatna klasifikacija (cpv): 71351900 Storitve, povezane z geologijo, oceanografijo in hidrologijo, 79530000 Prevajalske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Kjer koli

Dodatne informacije: Informations complémentaires: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 120 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: COPERNICUS MARINE - USER - RELANCE DU LOT INFRUCTUEUX N°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) DU MARCHE N° 25332-COP-EDITORIAL WEB-7000

Opis: Cette consultation est une relance du lot n°2 (Traductions multilingues automatiques des sites web du Copernicus Marine Service, de WEkEO et des Copernicus Coastal & Arctic Hubs) du marché déclaré infructueux n°25332-COP-EDITORIAL WEB-7000 (Support au développement éditorial web et traduction), avis JOUE n° 772687-2025 publié le 19 décembre 2025). Cette consultation a pour objet la réalisation de services de traduction automatique dans les 22 langues officielles de l'Union européenne des sites web éditoriaux Copernicus Marine Service (<https://marine.copernicus.eu/>), Copernicus Arctic (<https://www.arctic.hub.copernicus.eu/>), Coastal Hubs Services (<https://www.coastal.hub.copernicus.eu/>), et Copernicus WEkEO Services (<https://wekeo.copernicus.eu/>).

Notranji identifikator: 26519L00-COP-EDITORIAL WEB TRANSLATION RELAUNCH-7000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71351920 Storitve, povezane z oceanografijo in hidrologijo

Dodatna klasifikacija (cpv): 71351900 Storitve, povezane z geologijo, oceanografijo in hidrologijo, 79530000 Prevajalske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Kjer koli

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 20/07/2026

Datum zaključka trajanja: 30/06/2028

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 120 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se v celoti ali delno financira s sredstvi EU

Informacije o sredstvih EU:

Identifikator sredstev EU: Programme européen Copernicus

Dodatni podatki o sredstvih EU: MERCATOR OCEAN financera le présent Marché à partir de fonds européens (règlement n°2021/696 du Parlement Européen et du Conseil du 28 avril

2021 établissant le programme spatial de l'Union et l'Agence de l'Union européenne pour le programme spatial et abrogeant les règlements (UE) no 912/2010, (UE) no 1285/2013 et (UE) no 377/2014 et la décision no 541/2014/UE).

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: Prix

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Opis: Valeur technique

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 70

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_GFotySC2XT

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_GFotySC2XT

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 30/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 180 Dnevi

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizacija za revizijo: Tribunal judiciaire de Toulouse

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: MERCATOR OCEAN

Registrska številka: 52291157700024

Poštni naslov: 2 avenue de l'aérodrome de Montaudran

Mesto: Toulouse

Poštna številka: 31400

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

E-naslov: tenders@mercator-ocean.fr

Tel.: 0561393855

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/>

Profil kupca: <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>

Vloge te organizacije:

Kupec

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Tribunal judiciaire de Toulouse

Registrska številka: 17310111400499

Poštni naslov: 2 Allées Jules Guesde

Mesto: Toulouse

Poštna številka: 31068

Podregija države (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Država: Francija

E-naslov: accueil1.tjtoulouse@justice.fr

Spletni naslov: <https://www.justice.fr/>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

Organizacija za mediacijo

10. Sprememba

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

ec5b4de9-fb95-4781-a524-70a64f6552a5-01

Glavni razlog za spremembo

:

Popravek kupca

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: LOT-0001

Opis sprememb: Modification de la date limite de remise des offres. Au lieu de : 2026/06/22 12:00+2:00 Lire : 2026/06/30 12:00+02:00

10.1. Sprememba

Identifikator oddelka: LOT-0001

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 4ad82423-710a-47a8-8b9d-7ce4b7bcb5d0 - 02

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 16/06/2026 18:01:49 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,
srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: francoščina

Številka objave obvestila: 417452-2026

Številka izdaje UL S: 116/2026

Datum objave: 18/06/2026